II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2020/1507

zo 16. októbra 2020,

ktorým sa vykonáva článok 9 nariadenia (ES) č. 1183/2005, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti osobám, ktoré porušujú zbrojné embargo voči Konžskej demokratickej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1183/2005 z 18. júla 2005, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti osobám, ktoré porušujú zbrojné embargo voči Konžskej demokratickej republike ([1]), a najmä na jeho článok 9 ods. 5,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 18. júla 2005 prijala nariadenie (ES) č. 1183/2005.

(2) Výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov zriadený podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1533 (2004) zmenil 19. augusta 2020 záznamy pre dve osoby a tri subjekty, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.

(3) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1183/2005 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1183/2005 sa týmto mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. októbra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

([1]) Ú. v. EÚ L 193, 23.7.2005, s. 1.

PRÍLOHA

I. V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1183/2005, časti a) (zoznam osôb podľa článku 2 a článku 2a), sa záznamy týkajúce sa osôb uvedených nižšie nahrádzajú týmito záznamami:

29. **Ntabo Ntaberi SHEKA**

Hodnosť: vrchný veliteľ, ozbrojené sily na obranu Konga (Nduma Defence of Congo), skupina Mayi Mayi Sheka.

Dátum narodenia: 4. apríl 1976.

Miesto narodenia: Walikale, oblasť Walikalele, Konžská demokratická republika.

Štátna príslušnosť: Konžská demokratická republika.

Adresa: Goma, Severné Kivu, Konžská demokratická republika (vo väzení).

Dátum označenia zo strany OSN: 28. novembra 2011.

Ďalšie informácie: Misii MONUSCO sa vzdal 26. júla 2017 a odvtedy ho zadržiavajú konžské orgány. Súdne konanie proti nemu za vojnové zločiny, zločiny proti ľudskosti a účasť na povstaní sa začalo v novembri 2018 na vojenskom súde v Gome. Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals

Ďalšie informácie zo súhrnu dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Ntabo Ntaberi Sheka, vrchný veliteľ politického krídla skupiny Mayi Mayi Sheka, je vedúci politický predstaviteľ konžskej ozbrojenej skupiny, ktorá bráni odzbrojeniu, demobilizácii alebo reintegrácii bojovníkov. Mayi Mayi Sheka je militantná skupina v Kongu, ktorá operuje zo základní v oblasti Walikale vo východnej časti Konžskej demokratickej republiky. Skupina Mayi Mayi Sheka podnikla útoky na bane vo východnej časti Konžskej demokratickej republiky vrátanie ovládnutia baní Bisiye a vynucovania materiálnej podpory od miestnych obyvateľov. Ntabo Ntaberi Sheka sa taktiež dopustil závažných porušení medzinárodného práva, ktoré sa zameriavali aj na deti. Ntabo Ntaberi Sheka naplánoval a nariadil sériu útokov v oblasti Walikale v období od 30. júla do 2. augusta 2010 s cieľom potrestať miestnych obyvateľov obvinených zo spolupráce s konžskými vládnymi silami. Počas týchto útokov došlo k znásilňovaniu a únosom detí, ktoré boli tiež vystavené núteným prácam, a krutému, neľudskému či ponižujúcemu zaobchádzaniu. Militantná skupina Mayi Mayi Sheka tiež násilne verbuje chlapcov a takto získané deti udržiava vo svojich radoch.

30. **Bosco TAGANDA**

[alias: a) Bosco Ntaganda, b) Bosco Ntagenda, c) General Taganda, d) Lydia (keď bol súčasťou APR), e) Terminator, f) Tango Romeo (volací znak), g) Romeo (volací znak), h) Major]

Adresa: Haag, Holandsko (od júna 2016).

Dátum narodenia: medzi 1973 a 1974.

Miesto narodenia: Bigogwe, Rwanda.

Štátna príslušnosť: Konžská demokratická republika.

Adresa: Haag, Holandsko.

Dátum označenia zo strany OSN: 1. novembra 2005.

Ďalšie informácie: Narodil sa v Rwande, ako dieťa sa presťahoval do Nyamitaby na území Masisi v Severnom Kivu. Prezidentským dekrétom z 11. decembra 2004 v nadväznosti na mierové dohody z Ituri vymenovaný za brigádneho generála FARDC. Pôvodne veliteľ štábu CNDP, po zatknutí Laurenta Nkundu v januári 2009 sa stal vojenským veliteľom CNDP. Od januára 2009 je de facto zástupcom veliteľa po sebe nasledujúcich operácií proti FDLR s názvom „Umoja Wetu“, „Kimia II“, a „Amani Leo“ v Severnom a Južnom Kivu. Do Rwandy prišiel v marci 2013 a 22. marca sa dobrovoľne vzdal zástupcom Medzinárodného trestného súdu v Kigali. Prevezený do sídla Medzinárodného trestného súdu v holandskom Haagu. MTS 9. júna 2014 potvrdil 13 obvinení z vojnových zločinov a päť obvinení zo zločinov proti ľudskosti vznesených voči nemu; súdne konanie sa začalo v septembri 2015. MTS ho 8. júla 2019 uznal vinným z 18 vojnových zločinov a zločinov proti ľudskosti spáchaných v Ituri v rokoch 2002 – 2003. Dňa 7. novembra 2019 bol odsúdený na trest odňatia slobody v celkovej dĺžke 30 rokov. Proti odsúdeniu aj trestu sa odvolal. Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals

Ďalšie informácie zo súhrnu dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Bosco Taganda bol vojenský veliteľ UPC/L, ktorý mal vplyv na jej politiku, velil jej silám a riadil ich činnosti; UPC/L je jedna z ozbrojených skupín a milícií uvedených v bode 20 rezolúcie č. 1493 (2003), zapojený do obchodovania so zbraňami v rozpore so zbrojným embargom. V decembri 2004 bol vymenovaný za generála FARDC, ale povýšenie odmietol, preto ostáva mimo FARDC. Podľa Úradu osobitného predstaviteľa generálneho tajomníka OSN pre deti v ozbrojených konfliktoch bol zodpovedný za nábor a využívanie detí v Ituri v rokoch 2002 a 2003 a v 155 prípadoch nesie priamu zodpovednosť a/alebo veliteľskú zodpovednosť za nábor a využívanie detí v Severnom Kivu v rokoch 2002 až 2009. Ako náčelník štábu CNDP niesol priamu zodpovednosť a veliteľskú zodpovednosť za masakru v Kiwanji v novembri 2008.

Narodil sa v Rwande, ako dieťa sa presťahoval do Nyamitaby na území Masisi v Severnom Kivu. V júni 2011 sa zdržiaval v Gone a vlastnil rozsiahle farmy v oblasti Ngungu na území Masisi v Severnom Kivu. Prezidentským dekrétom z 11. decembra 2004 v nadväznosti na mierové dohody z Ituri bol vymenovaný za brigádneho generála FARDC. Bol veliteľom štábu CNDP, po zatknutí Laurenta Nkundu v januári 2009 sa stal vojenským veliteľom CNDP. Od januára 2009 bol de facto zástupcom veliteľa po sebe nasledujúcich operácií proti FDLR s názvom „Umoja Wetu“, „Kimia II“, a „Amani Leo“ v Severnom a Južnom Kivu. V marci 2013 prišiel do Rwandy, 22. marca sa dobrovoľne vzdal zástupcom MTS v Kigali a následne bol prevezený do MTS v Haagu, Holandsko. MTS 9. júna 2014 potvrdil 13 obvinení z vojnových zločinov a päť obvinení zo zločinov proti ľudskosti vznesených voči nemu. Súdne konanie sa začalo v septembri 2015.

II. V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1183/2005, časti b) (zoznam subjektov podľa článku 2 a článku 2a), sa záznamy týkajúce sa subjektov uvedených nižšie nahrádzajú týmito záznamami:

1. **ADF (SPOJENÉ DEMOKRATICKÉ SILY)**

[alias: a) Forces Démocratiques Alliées-Armée Nationale de Libération de l'Ouganda (Spojené demokratické sily), b) ADF/NALU, c) NALU]

Adresa: provincia Severné Kivu, Konžská demokratická republika.

Dátum označenia zo strany OSN: 30. júna 2014.

Ďalšie informácie: Zakladateľ a vodca ADF Jamil Mukulu bol zatknutý v Dar es Salaame v Tanzánii v apríli 2015. Následne bol v júli 2015 vydaný do Kampaly v Ugande. V júni 2016 bol Mukulu údajne zadržiavaný v policajnej väzbe a čakal na súdny proces. Seka Baluku nahradil Jamila Mukulua vo funkcii hlavného vodcu ADF. Ako sa zdôraznilo v niekoľkých správach skupiny expertov OSN pre KDR (S/2015/19, S/2015/797, S/2016/1102, S/2017/672, S/2018/531, S/2019/469, S/2019/974, S/2020/482), ADF sa pod vedením Seka Balukua naďalej dopúšťali opakovaných útokov na civilistov vrátane detí, ich zabíjania, mrzačenia a znásilňovania, ako aj iného sexuálneho násilia a únosov, útokov na dediny a zdravotnícke zariadenia, a to najmä v Mamove (oblasť Beni) 12. a 24. februára 2019 a v Mantumbi (oblasť Beni) 5. decembra 2019 a 30. januára 2020, pričom najneskôr od roku 2015 taktiež nepretržite vykonávali nábor detí, ktoré využívali na útoky a na nútenú prácu v oblasti Beni v KDR. Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities

Ďalšie informácie zo súhrnu dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Spojené demokratické sily (ADF) vznikli v roku 1995 a pôsobia v hornatej pohraničnej oblasti medzi KDR a Ugandou. Podľa záverečnej správy skupiny odborníkov OSN pre Konžskú demokratickú republiku z roku 2013 s odvolaním na vyjadrenia ugandských predstaviteľov a zdroje OSN mali ADF v roku 2013 približne 1 200 až 1 500 ozbrojených bojovníkov pôsobiacich v severovýchodnej časti Beni provincie Severného Kivu v blízkosti hraníc s Ugandou. Podľa rovnakých zdrojov majú ADF celkovo 1 600 až 2 500 členov vrátane žien a detí. V dôsledku vojenskej ofenzívy konžských ozbrojených síl (FARDC) a stabilizačnej misie OSN v KDR (MONUSCO) v rokoch 2013 a 2014 sa bojovníci ADF rozdelili do mnohých menších báz, pričom ženy a deti sa presunuli do oblastí západne od Beni a pozdĺž hranice medzi Ituri a Severným Kivu. Vojenský veliteľom ADF je Hood Lukwago a jeho najvyšším vodcom Jamil Mukulu, na ktorého boli uvalené sankcie.

ADF spáchali závažné porušenia medzinárodného práva a rezolúcie BR OSN č. 2078 (2012) vrátane porušení uvedených nižšie.

ADF uskutočňovali nábor detských vojakov a využívali ich v rozpore s uplatniteľným medzinárodným právom (bodom 4 písm. d) rezolúcie BR OSN).

V záverečnej správe skupiny odborníkov OSN pre Konžskú demokratickú republiku z roku 2013 sa uvádza, že skupina odborníkov viedla rozhovory s tromi bývalými bojovníkmi ADF, ktorí ušli v roku 2013 a ktorí opísali, ako členovia ADF vykonávajúci nábor v Ugande lákajú ľudí do KDR falošnými sľubmi, že získajú zamestnanie (dospelí) a bezplatné vzdelanie (deti), a potom ich nútia pridať sa k ADF. Podľa záverečnej správy skupiny odborníkov bývalí bojovníci ADF skupine

povedali, že vo výcvikových skupinách ADF sú zvyčajne muži i chlapci, a dvaja chlapci, ktorí ušli od ADF v roku 2013 skupine odborníkov povedali, že v ADF prešli vojenským výcvikom. V správe skupiny odborníkov je aj popis výcviku ADF, ktorý poskytol „bývalý detský vojak ADF“.

Podľa záverečnej správy skupiny odborníkov z roku 2012 sú medzi odvedencami ADF aj deti, ako to dokazuje prípad člena ADF vykonávajúceho nábor, ktorého ugandské orgány zajali v Kasese spolu so šiestimi mladými chlapcami na ceste do KDR v júli 2012.

Konkrétny prípad náboru a využívania detí zo strany ADF je možné vidieť v liste, ktorý bývalá riaditeľka organizácie Human Rights Watch v Afrike Georgette Gagnonová poslala 6. januára 2009 bývalému ugandskému ministrovi spravodlivosti Kiddhuovi Makubuyuovi a v ktorom sa píše, že ADF uniesli v roku 2000 9-ročného chlapca, ktorého meno je Bushobozi Irumba. Musel pre bojovníkov ADF vykonávať prepravné a ďalšie služby.

Okrem toho mesačník „The Africa Report“ priniesol obvinenia, že ADF verbuje za detských vojakov deti už vo veku od 10 rokov, a citoval hovorcu ugandských ľudových obranných síl (UPDF), ktorý povedal, že UPDF zachránili 30 detí z výcvikového tábora na ostrove Buvuma vo Viktóriinom jazere.

ADF sa dopustili aj mnohých porušení medzinárodných ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva v prípade žien a detí vrátane zabitia, mrzačenia a sexuálneho násilia (bod 4 písm. e) rezolúcie BR OSN).

Podľa záverečnej správy skupiny odborníkov z roku 2013 napadli ADF v roku 2013 mnoho dedín, čo viedlo viac ako 66 000 ľudí k tomu, aby utiekli do Ugandy. Tieto útoky vysídlili veľkú oblasť, ktorú ADF odvtedy kontrolujú únosmi a zabíjaním ľudí, ktorí sa vrátia do svojich dedín. V období od júla do septembra 2013 ADF sťali aspoň piatich ľudí v oblasti Kamango, viacerých ďalších zastrelili a desiatky ďalších uniesli. Tieto činy terorizujú miestne obyvateľstvo a odradzujú ľudí od návratu domov.

The Global Horizontal Note, mechanizmus na monitorovanie a podávanie správ o závažných násilnostiach voči deťom v ozbrojených konfliktoch nahlásil pracovnej skupine Bezpečnostnej rady pre deti v ozbrojených konfliktoch (CAAC), že v období od októbra do decembra 2013 boli ADF zodpovedné za 14 z 18 dokumentovaných detských obetí vrátane jedného prípadu z 11. decembra 2013 na území Beni, v Severnom Kivu, keď ADF napadli dedinu Musuku, zabili 23 ľudí vrátane 11 detí (tri dievčatá a osem chlapcov) vo veku od 2 mesiacov do 17 rokov. Všetky obete boli ťažko zmrzačené mačetami vrátane dvoch detí, ktoré útok prežili.

V správe generálneho tajomníka o sexuálnom násilí v konfliktoch z marca 2014 sa „Spojené demokratické sily – Národná armáda za oslobodenie Ugandy“ uvádza na zozname „Strán opodstatnene podozrievaných zo znásilnení alebo z iných foriem sexuálneho násilia v ozbrojenom konflikte alebo z toho, že sú za takéto činy zodpovedné.“

ADF sa zúčastnili aj na útokoch na príslušníkov jednotiek na udržanie mieru misie MONUSCO [bod 4 písm. i) rezolúcie BR OSN].

Napokon Stabilizačná misia Organizácie Spojených národov v Konžskej demokratickej republike (MONUSCO) oznámila, že ADF vykonali aspoň dva útoky na príslušníkov jednotiek na udržanie mieru misie MONUSCO. Prvý útok zo 14. júla 2013 bol spáchaný na hliadku misie MONUSCO na ceste medzi Mbau a Kamangom. Tento útok je podrobne opísaný v záverečnej správe skupiny odborníkov z roku 2013. K druhému útoku došlo 3. marca 2014. Vozidlo misie MONUSCO napadli granátmi desať kilometrov od letiska Mavivi v Beni a pri útoku bolo zranených päť príslušníkov misie.

Zakladateľ a vodca ADF Jamil Mukulu bol zatknutý v Dar es Salaame v Tanzánii v apríli 2015. Následne bol v júli 2015 vydaný do Kampaly v Ugande. V júni 2016 bol Mukulu údajne zadržiavaný v policajnej väzbe a čakal na súdny proces.

7. **MACHANGA LTD**

Adresa: Plot 55A, Upper Kololo Terrace, Kampala, Uganda.

Dátum označenia zo strany OSN: 29. marca 2007.

Ďalšie informácie: spoločnosť vyvážajúca zlato (riaditelia: Rajendra Kumar Vaya a Hirendra M. Vaya). Bank of Nova Scotia Mocatta (UK) v roku 2010 zmrazila spoločnosti Machanga prostriedky vedené na účet Emirates Gold. Majitelia spoločnosti Machanga sa aj naďalej zaoberajú nákupom zlata z východnej časti KDR. Spoločnosť Machanga Ltd naposledy podala ročné daňové priznanie v roku 2004 a orgány Ugandskej republiky ju zaradili medzi neaktívne („status neaktívny“). Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities

Ďalšie informácie zo súhrnu dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Spoločnosť Machanga nakupovala zlato v rámci bežného obchodného vzťahu s obchodníkmi v KDR úzko prepojenými s milíciami. Uvedené činnosti možno klasifikovať ako „poskytovanie pomoci“ ilegálnym ozbrojeným skupinám, čím sa porušuje zbrojné embargo rezolúcií č. 1493 (2003) a 1596 (2005). Spoločnosť vyvážajúca zlato (riaditelia: Rajendra Kumar Vaya a Hirendra M. Vaya). Bank of Nova Scotia Mocatta (UK) v roku 2010 zmrazila spoločnosti Machanga prostriedky vedené na účet Emirates Gold. Predchádzajúci majiteľ spoločnosti Machanga Rajendra Kumar a jeho brat Vipul Kumar sa aj naďalej zaoberajú nákupom zlata z východnej časti KDR.

9. **UGANDA COMMERCIAL IMPEX (UCI) LTD**

Adresa: a) Plot 22, Kanjokya Street, Kamwokya, Kampala, Uganda (Tel.: +256 41 533 578/9), b) PO BOX 22 709, Kampala, Uganda.

Dátum označenia zo strany OSN: 29. marca 2007.

Ďalšie informácie: spoločnosť vyvážajúca zlato. (riaditelia: Jamnadas V. LODHIA – známy ako „Chuni“ – a jeho synovia Kunal J. LODHIA a Jitendra J. LODHIA). Ugandské orgány v januári 2011 výboru oznámili, že po výnimke pre finančné prostriedky UCI spoločnosť Emirates Gold vyplatila dlh UCI banke Crane Bank v Kampale, čo viedlo ku konečnému uzavretiu účtov UCI. Riaditelia spoločnosti UCI sa aj naďalej zaoberajú nákupom zlata z východnej časti KDR. Spoločnosť Uganda Commercial Impex (UCI) Ltd naposledy podala daňové priznanie v roku 2013 a orgány Ugandskej republiky ju zaradili medzi neaktívne („status neaktívny“). Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities

Ďalšie informácie zo súhrnu dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Spoločnosť UCI nakupovala zlato v rámci bežného obchodného vzťahu s obchodníkmi v KDR úzko prepojenými s milíciami. Uvedené činnosti možno klasifikovať ako „poskytovanie pomoci“ ilegálnym ozbrojeným skupinám, čím sa porušuje zbrojné embargo rezolúcií č. 1493 (2003) a 1596 (2005). Spoločnosť vyvážajúca zlato. (bývalí riaditelia: J. V. LODHIA – známy ako „Chuni“ – a jeho syn Kunal LODHIA). Ugandské orgány v januári 2011 výboru oznámili, že po výnimke pre finančné prostriedky UCI spoločnosť Emirates Gold vyplatila dlh UCI banke Crane Bank v Kampale, čo viedlo ku konečnému uzavretiu účtov UCI. Predchádzajúci vlastník spoločnosti UCI J. V. Lodhia a jeho syn Kumal Lodhia sa aj naďalej zaoberajú nákupom zlata z východnej časti KDR.